

от технико-тактических задач. Так, можно выделить следующие структурные единицы:

- Маневрирование с целями реализации технико-тактических структур:
 - выполнение защитной техники;
 - подготовка «коронных» атакующих приемов и комбинаций;
 - выполнение сложных технических приемов;
 - выполнение комбинаций;
 - выполнение финтов и обманов.
- Маневрирование с целью реализации тактического плана на бой:
 - провоцирование соперника и подготовка контратаки, опережения;
 - реализация темповой модели;
 - реализация модели силового давления.
- Маневрирование с целью контроля дистанции:
 - удержание дистанции;
 - разрыв дистанции;
 - сокращение дистанции.
- Маневрирование с целью осуществления позиционной борьбы:
 - уход с линии атаки;
 - заход за спину и «закручивание» соперника;
 - удержание центра;
 - удержание соперника в углу;
 - удержание соперника на краю татами.
- Маневрирование, связанное с аспектами физической подготовки:
 - восстановление физических кондиций после пропущенного удара;
 - восстановление физических кондиций с целью подготовки к выполнению «концовки» или спурта;
 - усиление своего удара за счет движения.

РЕЗУЛЬТАТЫ ПРОВЕДЕННОЙ РАБОТЫ И ВЫВОДЫ

В результате анализа литературы и опыта практикующих тренеров впервые была предложена цельная концепция систематизации техники, схем и способов маневрирования в киокусинкай. Систематизация может быть положена в основу научно-методических документов, использована при разработке учебных планов с целью повышения эффективности обучения и повышения результативности соревновательной практики. Продолжением работы должна являться выработка цельной концепции единообразной терминологии для идентификации и классификации различных видов маневрирования.

Контактная информация: snekot@gmail.com

Статья поступила в редакцию 15.05.2017

УДК 796.077.5

СТРУКТУРА ИНОЯЗЫЧНОГО УЧЕБНОГО МАТЕРИАЛА В ГРАММАТИЧЕСКОМ СПРАВОЧНИКЕ ДЛЯ ЧТЕНИЯ ТЕКСТОВ ПО СПОРТИВНОЙ ТЕМАТИКЕ

Надежда Ивановна Беляева, доцент,

Янина Глембоцкая, старший преподаватель,

Московская государственная академия физической культуры, Малаховка

Аннотация

В статье приведены результаты анализа учебников и учебных пособий, используемых в вузах физической культуры. Рассматриваются некоторые вопросы организации грамматического ма-

териала и способы его предъявления, предназначенные для скорейшего усвоения языкового материала. Авторы предлагают приемы обучения опознаванию и пониманию отобранных синтаксических конструкций при чтении общеспортивной литературы, общие и специальные принципы для отбора грамматического материала.

Ключевые слова: обучение чтению, структура и организация учебного материала, синтаксические структуры, принципы отбора грамматического материала, приемы обучения, функциональный принцип.

STRUCTURE OF FOREIGN LEARNING MATERIAL IN GRAMMAR REFERENCE FOR SPORT TEXT READING

*Nadezhda Ivanovna Belyaeva, the senior lecturer,
Janina Glembockaja, the senior teacher,
Moscow State Academy of Physical Culture, Malakhovka*

Annotation

Results of the analysis of the textbooks and manuals, which are used in higher education institutions of physical education, are given in the article. Some questions of the organization of grammatical material and ways of its presentation are discussed for the fastest absorption of language material. Authors offer methods of training in identification and understanding of the selected syntactic designs when reading all-sports literature, the general and special principles for selection of grammatical material.

Keywords: reading training, structure and organization of a training material, syntactic structures, principles of selection of grammatical material, methods of training, functional principle.

ВВЕДЕНИЕ

Актуальной практической задачей изучения иностранного языка в вузе физической культуры является чтение литературы по специальности. В связи с этим приобретает первостепенное значение организация грамматического материала и способы его предъявления.

Вопрос организации грамматического материала в учебниках и учебных пособиях для неязыковых вузов не является новым, однако лишь в последнее время изучение современной методической литературы, посвященной обучению грамматике, дало возможность выделить в этой области несколько направлений.

МЕТОДЫ И ОРГАНИЗАЦИЯ ИССЛЕДОВАНИЯ

Основным методом нашей работы стал анализ и обобщение существующих учебников и учебных пособий по иностранному языку, используемых в вузах физической культуры. В результате анализа нами было установлено, что они не совпадают по лексическому наполнению и имеют совершенно различный порядок расположения грамматического материала, не имеют надежного аппарата самоконтроля, а материал по синтаксису включен в них без учета употребительности той или иной синтаксической конструкции и степени ее трудности.

Методика изучения синтаксических структур по имеющимся учебникам не отличается высокой эффективностью, так как сводится в основном к наблюдению над синтаксическими структурами в тексте или сообщению теоретических сведений об этих грамматических явлениях, к тому же на иностранном языке. В связи с этим возникла необходимость создания учебных и справочных материалов по грамматике для вузов физической культуры.

РЕЗУЛЬТАТЫ И ИХ ОБСУЖДЕНИЕ

Одним из возможных путей решения этой задачи может быть принципиально иной подход к представлению единиц усвоения грамматического минимума для чтения. Сущность его состоит в том, чтобы предъявить обучаемым единицы языка в виде формализованных отрезков письменной речи, релевантных единицам восприятия при чтении текста

[6]. Постановка вопроса о рациональной организации грамматического минимума для обучения чтению в условиях неязыкового вуза требует, как мы видим, решения целого ряда задач, связанных с перераспределением грамматического материала, его группировкой, определением последовательности его изучения и др. [1, 2, 4, 5].

Цель специальной организации грамматики для чтения состоит в том, чтобы подчинить усвоение языкового материала формированию рецептивных механизмов, позволяющих за возможно короткий срок снабдить обучаемых «набором» базисных приемов, обеспечивающих раскрытие смысла предложения при чтении спортивного текста на иностранном языке.

В условиях института физической культуры при ограниченном бюджете времени речь может идти лишь о необходимом и строго отобранном грамматическом минимуме, конкретный состав которого обусловлен системой понятий спортивной научной области. Основой отбора послужили тесты из монографий, учебной и методической литературы, изданной в последнее десятилетие. Общий объем выборки составил 955 527 печатных знаков. Рассмотрено 220 текстов в таких речевых стилях, как общенаучный, научно-популярный и публицистический [1, 2, 3].

В своем исследовании мы руководствовались *общими принципами*, обязательными для отбора всего грамматического материала:

1). Функциональность (в пределах 3х наиболее распространенных в учебной практике литературных жанров: научного, научно-популярного и публицистического);

2). Распространенность в спортивном подъязыке;

3). Типичность и употребительность: а) для данной формы речевой деятельности, б) для данного функционального стиля;

4). Связь грамматики с лексикой (рассматривая грамматические структуры, мы предполагаем их конкретное лексическое наполнение);

5). Контекстуально-ситуативная соотнесенность (свойства языковых знаков, включая знаки грамматические, вскрываются только в сообщениях, а не при изолированном рассмотрении);

6). Учет интерференции родного языка и внутри изучаемого языка, имеющий прямое отношение к выявлению степени трудности отбираемых грамматических единиц;

7). Прогрессивность, то есть соответствие развивающимся тенденциям в изучаемом языке;

8). Необходимость и достаточность отобранных грамматических явлений для развития умений и навыков в пределах, предусмотренных программой.

При отборе рецептивного грамматического минимума авторы руководствовались такими *специальными принципами*, как: 1) контекстуальность, то есть опора на конкретный текстовый материал; 2) многозначность; 3) омонимичность (этот принцип позволяет выделить языковые единицы, семантизация которых представляет особые трудности); 4) синонимичность.

На основе сравнительного количественного анализа методом статистического расчета авторам удалось установить наиболее частотные синтаксические конструкции, встречаемые в спортивной литературе. Для трех вышеперечисленных жанров в спортивном подъязыке характерно употребление большого количества инфинитивных групп и придаточных определительных предложений.

По сравнению с данными, полученными В.Н. Остроуховой, А.И. Кашпер, О.С. Добровольской, В.Л. Карповой, А.П. Шубняковой при исследовании немецкой научно-технической литературы не подтвердилась высокая частотность придаточных предложений цели, места, следствия, форм конъюнктива настоящего времени. У отдельных грамматических явлений частотность резко колебалась в зависимости от литературного жанра (настоящее время пассива, придаточное условное предложение).

«Удельный вес» каждого грамматического явления корректировался дополнительно путем качественного анализа его структурных особенностей с учетом внутриязыковой и межъязыковой интерференции.

Полученные характеристики на I этапе работы послужили основой для формализации грамматических явлений и выделения их дифференциальных признаков. В немецком языке формальными признаками являются: формы глаголов и всех склоняемых слов (существительных, местоимений, прилагательных, причастий), сочетание и согласование форм слов, расположение слов в предложении, служебные слова, пунктуация, а также различные комбинации этих признаков. По совокупности этих формальных признаков можно установить функцию и связи слов в предложении, то есть структуру предложения или соотношение слов в нем и, следовательно, соотношение значений слов. Например, конструкция *haben, sein zu + Infinitiv* имеет следующие формальные признаки:

- глаголы *haben, sein* в любой форме времени, лица, числа;
 - частица «zu»;
 - неопределенная форма глагола, обозначающего действие.
- Структурными компонентами инфинитивных оборотов являются:
- союз: *um, (an)statt, ohne*;
 - частица «zu»;
 - инфинитив глагола.

При опознавании грамматических явлений при чтении общеспортивных текстов обучающийся встречается с явлениями, связанными с внутриязыковой и межъязыковой интерференцией. Межъязыковая интерференция сильнее при репродукции, внутриязыковая - при рецепции. В основе внутриязыковой интерференции лежит система противоположений и оппозиций. Внутриязыковая интерференция при чтении иностранного текста обусловлена: а) наличием омонимичных форм и конструкций, б) наличием многозначных форм и конструкций, в) наличием многофункциональных форм и конструкций, г) наличием форм и конструкций, у которых один из компонентов совпадает (частичная омонимия).

Из всего сказанного следует сделать вывод о том, что структура предложения в тексте проявляется в формальных признаках самого предложения и входящих в него слов [6]. Обучающийся должен знать различительные (или опознавательные) признаки синтаксических категорий, уметь видеть эти признаки в тексте и на основании этих различительных формальных признаков делать заключение о функциях языковых элементов и, следовательно, об их значении. Итак, основной принцип при чтении иноязычного текста, на котором должно быть построено обучение пассивной грамматике, от формы к функции, от функции к значению.

Анализ синтаксических конструкций был завершен выполнением следующих видов работы: а) выделением формальных признаков синтаксических структур, б) выявлением структурных особенностей конструкций и вычленением их моделей, в) определением характера трудностей, с которыми можно встретиться при опознавании синтаксических структур.

В настоящее время усилия методистов направлены на то, чтобы разложить рецептивные грамматические умения на ряд учебных действий, из которых они слагаются, так как грамматика для обучения чтению – это свод правил (алгоритмов) распознавания грамматических единиц в тексте при чтении. Разработка алгоритмов по опознаванию и пониманию грамматических явлений подсказывает путь ознакомления обучаемых с новым грамматическим материалом и составляет основу системы упражнений [7]. Использование алгоритмов делает педагогический процесс управляемым, так как дает преподавателю целенаправленное руководство к действию.

Исходя из трудностей, установленных в результате анализа синтаксических конструкций, авторы предлагают следующие приемы обучения опознаванию и пониманию

отобранных синтаксических конструкций при чтении общеспортивной литературы:

- 1) Приводится пример, иллюстрирующий употребление конструкции в тексте;
- 2) Демонстрируется схема, наглядно показывающая признаки конструкции;
- 3) Фиксируется модель, воплощающая постоянную (типичную) структуру конструкции;
- 4) Раскрывается значение конструкции в предложении;
- 5) Предлагаются инструкции, вырабатывающие умения опознавать типичную форму конструкции и указывающие, как выполнять эти действия;
- 6) Указываются дифференциальные признаки сходных форм;
- 7) Сообщаются основные соответствия конструкции в русском языке;
- 8) Даются примеры перевода конструкции;
- 9) Выполняются тренировочные упражнения (с ключами);
- 10) Ставятся вопросы для самоконтроля по переводу синтаксических конструкций;
- 11) Предлагаются контрольные упражнения на уровне теста.

Упражнения снабжены краткими инструкциями и ключами для самоконтроля. Они могут выполняться не только под руководством преподавателя, но и самостоятельно (как в аудитории, так и дома) [9, 10, 11]. Тренировочные упражнения делятся на 3 группы.

Первая группа упражнений направлена на овладение умениями опознавать и понимать синтаксические конструкции в типичной форме, например: а) назовите в предложении сказуемое, выраженное модальной конструкцией *haben, sein + zu Infinitiv*; б) выделите структурные компоненты распространенного определения; в) найдите в предложении изучаемую конструкцию по модели; подберите к немецким / английским синтаксическим конструкциям русский эквивалент.

Вторая группа упражнений направлена на овладение умениями дифференцировать конструкции от сходных форм, например:

- Franz hat den Sieg zu erringen.
- Peter hat den Sieg errungen.

Это упражнение направлено на дифференцирование конструкции *haben, sein + zu Infinitiv* и *Perfekt Aktiv* глагола «erringen». б) Проанализируйте предложения и ответьте на вопрос «Какую газету Вам нужно еще прочитать?»:

- Ich habe die Zeitung «Die Welt» gelesen.
- Jetzt habe ich die «Süddeutsche Zeitung» zu lesen.

Упражнения **третьей группы** направлены на овладение умениями опознавать и понимать конструкции в видоизмененной форме, например:

а) Найдите в предложениях изучаемую конструкцию в видоизмененной форме и объясните характер видоизменения компонентов.

б) Руководствуясь моделью, определите, какие предложения включают изучаемую конструкцию с видоизмененным порядком следования компонентов:

- Der Pokal war in diesem Wettkampf zu gewinnen.
- Hätte ich meine Muskelkraft nicht zu entwickeln.

в) Прочитав текст, определите, в каком абзаце или предложении содержится данная конструкция.

Третья группа упражнений дается в основном на уровне текста.

В своей работе авторы руководствовались принципом: чем сложнее грамматическое явление, тем большее количество упражнений требуется для развития навыка его распознавания и понимания. В каждом упражнении дается не менее 5- 7 предложений.

Анализ учебников, грамматических справочников и программированных учебных пособий по грамматике показал, что в основу организации грамматики для чтения должен быть положен функциональный принцип, в соответствии с которым единицы изучения представляются с учетом их функционирования в письменной речи. В то же время учитывается их «операциональная ценность» (А.А. Леонтьев), то есть их способность

принимать участие в семантико-синтаксической организации предложения на правах относительно завершенных «сегментов» высказывания, на которые читающий делит высказывание в ходе зрительного восприятия. Совершенно очевидно при этом, что правильное восприятие предложения как расчлененного целого будет обеспечено в большей степени, если сочетательные схемы синтаксических построений, которые могут служить при чтении в качестве «эталона для сличения» (И.И. Берман) будут сформированы у обучаемых уже в ходе усвоения языкового материала. Результаты исследований, посвященных анализу текстов по специальности, показывают, что число таких сочетательных схем и структур, в сущности, не так уж велико [8]. Наиболее распространенными и типичными для специальной литературы являются такие структурные построения, как именная группа, различные типы глагольных сочетаний, придаточные предложения (союзные и бессоюзные), инфинитивные и причастные обороты, что зафиксировано в схеме, предложенной центральным методическим кабинетом МГПИИЯ им. М. Тореца в 1979 г., а также Г.В. Перфиловой в 1978 г.

ВЫВОДЫ

Изложенные в статье материалы относительно путей рациональной организации грамматического материала для чтения продиктованы практическими потребностями обучения и являются лишь одним из возможных способов решения актуальной для неязыковых вузов задачи.

ЛИТЕРАТУРА

1. Беляева, Н.И. Виды спорта: история развития и особенности тренировки : учебное пособие для студентов вузов физической культуры / Н.И. Беляева ; Моск. гос. акад. физ. культуры. – Малаховка : [б.и.], 2015. – 134 с. : ил.
2. Беляева, Н.И. Олимпийские игры. Спортивные сооружения олимпийских городов мира : учебное пособие для студентов вузов физической культуры / Н.И. Беляева ; Моск. гос. акад. физ. культуры. – Малаховка : [б.и.], 2016. – 153 с. : ил.
3. Беляева, Н.И. Немецкий язык. Deutsch : учебное пособие для студентов вузов физической культуры. Ч. 1 / Н.И. Беляева ; Моск. гос. акад. физ. культуры. – Малаховка : [б.и.], 2016. – 176 с.
4. Волина, С.А. Инновационный подход к созданию учебника иностранного языка / С.А. Волина // Инновации в преподавании второго иностранного языка : вестник МГЛУ / Московский гос. лингвистич. ун-т. – М., 2009. – Вып. 574. – С. 53-64.
5. Глембоцкая, Я. О преподавании английского языка и перевода в вузе физической культуры : монография / Я. Глембоцкая ; Немецкая национальная библиотека. – Саарбрюккен, Германия : Lambert Academic Publishing, 2012. – 188 с.
6. Закжевская, Л.М. Оpozнание и понимание некоторых синтаксических конструкций, типичных для немецкого языка научно-технической литературы / Л.М. Закжевская. – Рига : Звайгне, 1966. – 60 с.
7. Куликова, О.В. Компетентностно-модульный подход как основа обучения иностранным языкам студентов нелингвистических специальностей / О.В. Куликова // Вызовы XXI века – поликультурный и многоязычный мир : тезисы докладов международной конференции / Московский гос. лингвистич. ун-т. – М., 2009. – С. 61-62.
8. Литвинчева, Л.Н. Учебное пособие по синтаксису немецкого языка для чтения спортивной литературы широкого профиля / Л. Н. Литвинчева, Н.И. Беляева ; Московская гос. академия физ. культуры. – Малаховка : [б.и.], 2010. – 84 с.
9. Шнайдер, Н.А. Формирование навыков перевода английского глагола в условиях самостоятельной работы / Н.А. Шнайдер // Материалы XXXI научно-методической конференции профессорско-преподавательского и научного состава МГАФК. Вып. VIII / Министерство спорта, туризма и молодежной политики Российской Федерации, Московская государственная академия физической культуры, Московская областная олимпийская академия. – Малаховка, 2010. – С. 206-215.
10. Шнайдер, Н.А. Времена английского глагола : методическое пособие для студентов вузов физической культуры, обучающихся по направлениям подготовки бакалавров: 034300.62 «Физическая культура», 034400.62 «Физическая культура для лиц с отклонениями в состоянии

здоровья (адаптивная физическая культура)» / Н.А. Шнайдер ; Моск. гос. акад. физ. культуры. – Малаховка : [б.и.], 2013. – 44 с.

11. Шнайдер, Н.А. Модальные глаголы и их эквиваленты в английском языке : методическое пособие для студентов вузов физической культуры, обучающихся по направлениям подготовки бакалавров: 034300.62 «Физическая культура», 034400.62 «Физическая культура для лиц с отклонениями в состоянии здоровья (адаптивная физическая культура)» / Н.А. Шнайдер ; Моск. гос. акад. физ. культуры. – Малаховка : [б.и.], 2013. – 28 с.

REFERENCES

1. Belyaeva, N.I. (2015), *Kinds of sports: history of development and features of exercise: textbook for university students of physical education*, Moscow state academy of physical education, Malakhovka.
2. Belyaeva, N.I. (2016), *Olympic Games. Sports facilities of the Olympic cities of the world: a textbook for university students of physical education*, Moscow state academy of physical education, Malakhovka.
3. Belyaeva, N.I. (2016), *Deutsch: textbook for students of higher schools of physical education*, Part 1, Moscow state academy of physical education, Malakhovka.
4. Volina, S.A. (2009), "An innovative approach to the creation of a foreign language textbook", *Innovations in teaching a second foreign language: MSLU Bulletin*, Moscow State Linguistic University, Moscow, Vol. 574, pp. 53-64.
5. Glembockaja, J. (2012), *Teaching of English language and translation in higher school of physical education. Educational technologies, methods and forms of organization of educational process*, LAP LAMBERT Academic Publishing.
6. Zakzewskaya, L.M. (1966), *Recognition and understanding of some syntactic structures, typical for scientific and technical literature in German*, Zvaygzde, Riga.
7. Kulikova, O.V. (2009), "Competence-modular approach as a basis for teaching foreign languages students of nonlinguistic specialties", *Challenges of the XXI century – the multicultural and multilingual world: Abstracts of the International Conference*, Moscow State Linguistic University, Moscow, pp. 61-62.
8. Litvincheva, L.N. and Belyaeva N.I. (2010), *Manual on the syntax of the German language for reading sports literature*, MSAPE, Malakhovka.
9. Schneider, N.A. (2010), "Formation translation skills of the English verb in the conditions of independent work", *Collection: Materials XXXI Scientific Conference of professors-teaching and research staff MSAPE*, Ministry of Sport, Tourism and Youth Policy of the Russian Federation; Moscow State Academy of Physical Education; Moscow Regional Olympic Academy ; Vol. VIII, pp. 206-215.
10. Schneider, N.A. (2013), *Tenses of English verb: a textbook for university students of physical education, studying at bachelor degree program 034300.62 «Physical education» 034400.62 «Physical education for people with health deviations (adaptive physical education)»*, Moscow State Academy of Physical Education, Malakhovka.
11. Schneider, N.A. (2013), *Modal verbs and their equivalent in English: a textbook for university students of physical education, bachelor degree program: 034300.62 «Physical education» 034400.62 «Physical education for people with disabilities (adaptive physical education)»*, Moscow State Academy of Physical Education, Malakhovka.

Контактная информация: glembockaja@mail.ru

Статья поступила в редакцию 29.05.2017

УДК 796.011.3

СТУДЕНТЫ И ИХ ОТНОШЕНИЕ К ЗАНЯТИЯМ ФИЗИЧЕСКОЙ КУЛЬТУРОЙ И СПОРТОМ

Николай Николаевич Герега, аспирант,

Сургутский государственный педагогический университет, г. Сургут

Аннотация

В данной статье рассматриваются результаты пилотажного социологического исследования, раскрывающие отношение отношения студентов будущих педагогов к занятиям физической